

I
FOGLIO
TECNICO

GB
TECHNICAL
SHEET

F
FEUILLE
TECHNIQUE

FT SB 09

Chiamata digitale Art. 3342

Digital call Art. 3342

Appel numérique Art. 3342

01-2007

I Avvertenze:

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive CEE 73/23-89/336 e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).

GB Instructions:

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the legislation in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was built for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by others under any title or scope, and for the use of accessories and materials which are not the original ones.
- All the products comply with the requirements of the EEC 73/23-89/336 directives. This is proved by the **CE** mark on the products.
- Do not run the riser wires in proximity of the power supply cables (230/400V).

F Instructions

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires non fournis par nous.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions demandées par les normes CEE 73/23-89/336. Cela est attesté par la présence du marque **CE** sur les produits.
- Eviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400 V).



SOMMARIO

• INTRODUZIONE	pag. 2	• 7) GESTIONE DELLA RUBRICA	pag. 5
• 1) FUNZIONE DEI TASTI	pag. 2	7A) Inserimento di un nome	pag. 5
• 2) INSTALLAZIONE DEL MODULO	pag. 3	7B) Inserimento tramite Art. 1230	pag. 5
• 3) ACCESSO ALLA FASE DI CONFIGURAZIONE	pag. 3	7C) Inserimento tramite software Art. 1249/A	pag. 6
• 4) IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA	pag. 3	7D) Multidownload	pag. 6
4A) Prima accensione del modulo, la lingua non e' ancora stata selezionata	pag. 3	7E) Cancellazione di un nome tramite Art. 1230	pag. 6
4B) Modifica della lingua precedentemente impostata	pag. 3	7F) Cancellazione di tutti i nomi presenti in rubrica	pag. 7
• 5) AUTO – DIAGNOSI	pag. 4	7G) Visualizzazione del numero di nomi inseriti in rubrica, della versione software installata e del Codice ID	pag. 7
• 6) USO DELLA RUBRICA PORTANOMI	pag. 4	• 8) MODIFICA DEI PARAMETRI D'IMPIANTO	pag. 7
6A) Scorrimento e chiamata dell'utente selezionato	pag. 4	8A) Impostazione dei parametri del porter Art. 1602-4660 (tempo di apriporta, tempo di fonica e tempo di attesa reset)	pag. 7
6B) Ricerca di un nome all'interno della rubrica	pag. 4	8B) Visualizzazione dei parametri del porter Art. 1602 – 4660 (tempo di apriporta, di fonica e di attesa reset)	pag. 8
		8C) Impostazione del Codice ID	pag. 8
		• 9) IMPOSTAZIONE DEL TIPO DI CONNESSIONE CON PC, RS232 OPPURE RS485	pag. 8

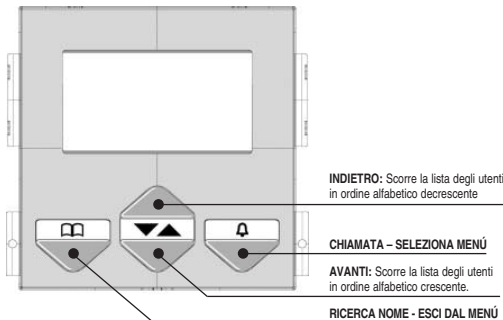
INTRODUZIONE

Il modulo di chiamata digitale Comelit Art. 3342 è utilizzabile in impianti tipo Simplebus, è dotato di una rubrica portanomi per memorizzare una lista di nomi utente.

Le principali caratteristiche sono:

- Capienza della memoria: 400 nomi da 18 caratteri alfanumerici.
- Display grafico con risoluzione 128x64 dots/pitch.
- 2 modalità di gestione della chiamata : Standard oppure Codice Indiretto .
- Inserimento della lista di nomi (Download) tramite programmatore Art. 1230 oppure tramite connessione con PC dotato di software Art. 1249/A.
- L'inserimento dei nomi tramite connessione con PC può avvenire su linea RS232 oppure su linea RS485 mediante la scheda di interfaccia Art. 1319 (vedi schema di impianto CA/EN/108).
- Lettura (Upload) della lista di nomi memorizzata nel modulo rubrica mediante connessione con PC dotato di software Art. 1249/A.
- Possibilità di visualizzare i messaggi dell'interfaccia grafica in una delle 9 lingue disponibili.

1) FUNZIONE DEI TASTI



2) INSTALLAZIONE DEL MODULO

Attenersi a quanto riportato sul foglio tecnico FT/SB/07, FT/SB/15, FT/SB/16 oppure MT/SB2/01 per il cablaggio del modulo Art. 3342.

Per evitare disturbi causati da scariche elettrostatiche, si consiglia di eseguire una schermatura della carcassa come riportato sullo schema CA/EN/108.

3) ACCESSO ALLA FASE DI CONFIGURAZIONE

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Modulo alimentato con morsetto PR collegato al morsetto -	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	Il modulo è in fase di programmazione: 🔔 per selezionare il menù ▲▼ per scorrere i menù 📖 per tornare al menù precedente

4) IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA

4A) ALLA PRIMA ACCENSIONE DEL MODULO, LA LINGUA NON E' ANCORA STATA SELEZIONATA

CONDIZIONE INIZIALE		
Modulo alimentato	SCEGLI LINGUA: * ITALIANO ENGLISH	

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Scorrere la lista con i tasti ▲▼. Per selezionare la lingua desiderata premere 🔔	* ITALIANO ENGLISH FRANÇAIS	La voce DEFAULT imposta la lingua italiana, alla successiva riaccensione del modulo viene nuovamente richiesta la selezione della lingua

4B) MODIFICA DELLA LINGUA PRECEDENTEMENTE IMPOSTATA

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Selezionare il menù IMPOSTAZIONI / SCEGLI LINGUA	SCEGLI LINGUA * ITALIANO ENGLISH	
Scorrere la lista con i tasti ▲▼. Per selezionare la lingua desiderata premere 🔔	SCEGLI LINGUA ITALIANO * ENGLISH	La lingua impostata è contraddistinta da un asterisco sul fianco sinistro. La voce DEFAULT imposta la lingua italiana, alla successiva riaccensione del modulo viene nuovamente richiesta la selezione della lingua

5) AUTO – DIAGNOSI

All'accensione l'apparecchiatura esegue una diagnosi delle connessioni per verificare la corretta comunicazione con il modulo porter Art. 1602/4660.

Se accanto alla voce appare la scritta OK il test è positivo, viceversa se appare la scritta FALLITA. Alla fine della fase di auto – diagnosi premere il tasto ▼ per portare il modulo nello stato di riposo.

Di seguito la tabella che riassume il significato dei singoli test:

TEST	DESCRIZIONE
INIZIALIZZAZIONE	Verifica la corretta scrittura della EEPROM che contiene la lista dei nomi utente. Se il test fallisce il modulo è guasto.
SERIALE PORT.	Se il test fallisce occorre verificare la corretta connessione seriale con il modulo porter Art. 1602 / 4660.
MODALITA'	Verifica la presenza della tastiera alfanumerica che compone l'Art. 3340. Non essendo prevista per l'Art. 3342, deve apparire la scritta 3342.

6) USO DELLA RUBRICA PORTANOMI

6A) SCORRIMENTO E CHIAMATA DELL'UTENTE SELEZIONATO

CONDIZIONE INIZIALE	
Modulo alimentato in condizione di riposo.	SCORRI NOMI CERCA NOME

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Scorrere la lista dei nomi utente con i tasti ▲▼. Per uscire premere il tasto ☰	ROSSI GIOVANNI	I nomi sono inseriti in ordine alfabetico
Premere il tasto ☎ per chiamare l'utente selezionato	CHIAMATA INOLTATA Oppure: UTENTE NON DISPONIBILE Oppure: UTENTE OCCUPATO	La chiamata è avvenuta correttamente La chiamata non è avvenuta correttamente L'impianto è occupato

6B) RICERCA DI UN NOME ALL'INTERNO DELLA RUBRICA

CONDIZIONE INIZIALE		
Modulo alimentato in condizione di riposo.	SCORRI NOMI CERCA NOME	
OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Premere il tasto ☰	RICERCA DI UN NOME TRAMITE LA SUA INIZIALE E poi di seguito: SCEGLI INIZIALE: A B C D E F G	

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Selezionare l'iniziale del nome utente tramite i tasti ▲▼. Per uscire premere il tasto . ESEMPIO: A	SCEGLI INIZIALE: A B C D E F G	
Premere il tasto per iniziare la ricerca	RICERCA IN CORSO...	
	ALBINI GIOVANNI Oppure NON ESISTONO NOMI CON QUESTA INIZIALE	Viene visualizzato il primo nome utente in ordine alfabetico con l'iniziale selezionata Non esiste nessun nome utente con l'iniziale selezionata
Ora è possibile scorrere la lista dei nomi utente con i tasti ▲▼		

7) GESTIONE DELLA RUBRICA

7A) INSERIMENTO DI UN NOME

E' possibile memorizzare un nome all'interno della rubrica tramite programmatore infrarossi Art. 1230, oppure tramite il software Art. 1249/A.


7B) INSERIMENTO TRAMITE ART. 1230

CONDIZIONE INIZIALE		
Modulo alimentato in condizione di riposo	SCORRI NOMI CERCA NOME	

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Premere il tasto NAME-> dell'Art. 1230.	INSERIMENTO DI UN NOME	
Digitare il nome utente che si vuole inserire. ESEMPIO: ROSSI GIOVANNI	ROSSI GIOVANNI_ DIGITA NOME [ENTER] CONFERMA [ESC] ANNULLA	Per utilizzare i caratteri inferiori dei tasti premere SHIFT. Per cancellare il carattere a sinistra premere < . Per inserire caratteri particolari premere la combinazione di tasti come descritto sotto: NAME -> + A = Å NAME -> + B = Æ NAME -> + C = ß NAME -> + O = Ö NAME -> + P = Ø NAME -> + Q = Ù Premere ESC per annullare l'operazione di inserimento del nome utente
Premere il tasto ENTER dell'Art. 1230		
Inserire il codice utente. ESEMPIO: 1	__ 1 DIGITA IL CODICE [ENTER] CONFERMA [ESC] ANNULLA	

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Premere il tasto ENTER dell'Art. 1230 per memorizzare nome e codice utente.	MEMORIZZAZIONE IN CORSO....	
E' possibile procedere con l'inserimento di altri utenti		

7C) INSERIMENTO TRAMITE SOFTWARE ART.1249/A

CONDIZIONE INIZIALE		
Modulo alimentato in condizione di riposo. Collegare il cavetto abbinato all'Art. 1249/A ai morsetti TX / RX / -. Il modulo 3340 e 3342 non deve essere in programmazione	SCORRI NOMI CERCA NOME	
OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Avviare il software Art. 1249/A. Consultare la Guida in linea del prodotto per i settaggi richiesti. Premere il tasto F7 per avviare il download	 Oppure: DOWNLOAD FALLITO	Se il download sta avvenendo correttamente Se ci sono problemi di connessione
Alla fine del download	DOWNLOAD TERMINATO	

7D) MULTIDOWNLOAD

È possibile gestire una rete RS485 con i moduli Art. 3342, in modo che si possa caricare o scaricare una lista di nomi utente su qualsiasi modulo presente, utilizzando un PC con installato il software 1249/A versione 2.2 o superiore.
 In questa modalità ogni modulo dovrà avere un CODICE ID differente (vedi punto 8C).
 Per il montaggio della rete RS485 fare riferimento allo schema CA/EN/108.

7E) CANCELLAZIONE DI UN NOME TRAMITE Art. 1230

CONDIZIONE INIZIALE		
Modulo alimentato in condizione di riposo	SCORRI NOMI CERCA NOME	
OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Selezionare il nome utente che si desidera eliminare scorrendo la lista con i tasti ▲▼	ROSSI GIOVANNI	
Premere il tasto NAME <- dell'Art. 1230	ELIMINARE IL NOME ? <input type="button" value="ENTER"/> CONFERMA <input type="button" value="ESC"/> ANNULLA	
Premere il tasto ENTER dell'Art. 1230 per confermare l'eliminazione	ELIMINAZIONE IN CORSO...	

7F) CANCELLAZIONE DI TUTTI I NOMI PRESENTI IN RUBRICA

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Selezionare il menù GESTIONE RUBRICA / AZZERA TUTTI I NOMI	ELIMINARE TUTTI I NOMI ?	
Premere il tasto  per eliminare tutti gli utenti in rubrica. Premere il tasto  per annullare l'operazione	ELIMINAZIONE IN CORSO...	

7G) VISUALIZZAZIONE DEL NUMERO DI NOMI INSERITI IN RUBRICA, DELLA VERSIONE SOFTWARE INSTALLATA E DEL CODICE ID




OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Selezionare il menù INFO	Comelit REV. 2.4 NOMI IN RUBRICA: 00 INDIRIZZO RS485 255	

8) MODIFICA DEI PARAMETRI D'IMPIANTO

8A) IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DEL PORTER ART. 1602-4660

(tempo di apriporta, tempo di fonica e tempo di attesa reset.

Per tempo di attesa reset si intende il tempo che intercorre tra la chiusura di una comunicazione e la possibilità di poterne intraprendere un'altra).

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Modulo Art. 1602 / 4660 alimentato con morsetto PR collegato al morsetto -		Il modulo è in fase di programmazione
Premere  per selezionare il menù IMPOSTAZIONI / PARAMETRI IMPIANTO / PARAMETRI PORTER	INS. TEMPO FONICA INS. TEMPO APRIP INS. TEMPO RESET	
Selezionare il parametro che si vuole modificare. ESEMPIO: TEMPO FONICA	INS. TEMPO FONICA INS. TEMPO APRIP INS. TEMPO RESET	
Modificare il valore del parametro agendo sui tasti ▲▼, per annullare l'operazione premere il tasto 	VALORE IN SEC. 010	Valori ammissibili Tempo fonica: da 10 a 180 sec. Tempo apriporta: da 1 a 99 sec. Tempo attesa reset: da 0 a 10 sec.
Confermare il valore premendo il tasto 	PARAMETRO MODIFICATO	Si udirà un tono di conferma sul modulo porter Art. 1602/4660

8B) VISUALIZZAZIONE DEI PARAMETRI DEL PORTER ART. 1602 – 4660
(tempo di apriporta, di fonica e di attesa reset)




OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Modulo Art. 1602 / 4660 alimentato con morsetto PR collegato al morsetto -		
Selezionare il menù IMPOSTAZIONI / PARAMETRI IMPIANTO / PARAMETRI PORTER / VISUALIZZA	TEMPO APRIPORTA 01 TEMPO FONICA 010 TEMPO ATT. RESET 10	Vengono visualizzati i parametri impostati sul modulo porter Art. 1602/4660. ATTENZIONE: La funzione viene garantita solo con moduli porter che montano una versione software 2.0 o superiore

8C) IMPOSTAZIONE DEL CODICE ID (Default = 0)
Il codice ID viene utilizzato solo in applicazioni speciali

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Selezionare il menù IMPOSTAZIONI / PARAMETRI IMPIANTO / INDIRIZZO RS485	INDIRIZZO RS485: 01	Il codice ID visualizzato non è quello configurato

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Premere il tasto  per confermare la scelta	INDIRIZZO RS485: 01	Il codice ID visualizzato non è quello configurato
Agire sui tasti   per modificare il valore del codice ID	INDIRIZZO RS485: 254	Il codice può avere un valore compreso tra 1 e 255
Premere il tasto  per memorizzare il valore	PARAMETRO MODIFICATO	

9) IMPOSTAZIONE DEL TIPO DI CONNESSIONE CON PC,
RS232 oppure RS485 (Default = RS232)

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
È stato eseguito l'accesso alla fase di configurazione (vedi punto 3)	GESTIONE RUBRICA CONTROLLO ACCESSI IMPOSTAZIONI	
Selezionare il menù IMPOSTAZIONI / TIPO DOWNLOAD	TIPO DOWNLOAD *RS232 RS485	L'impostazione di DEFAULT è RS232
Selezionare la modalità di download agendo sui tasti   . ESEMPIO: RS485	TIPO DOWNLOAD *RS232 RS485	La modalità impostata viene contraddistinta da un asterisco sul fianco sinistro
Premere il tasto  per confermare la scelta	TIPO DOWNLOAD RS232 * RS485	Apparirà un asterisco sul fianco sinistro della voce scelta. ATTENZIONE: Per il download in modalità RS485 rifarsi allo schema di collegamento CA/EN/108

SUMMARY

• INTRODUCTION	page 10	• 7) MANAGING THE DIRECTORY	page 13
• 1) KEY FUNCTIONS	page 10	7A) Entering a name	page 13
• 2) INSTALLATION OF THE MODULE	page 11	7B) Entering by means of Art. 1230	page 13
• 3) ACCESSING THE CONFIGURATION STAGE		7C) Entering by means of software Art. 1249/A	page 14
• 4) SETTING THE LANGUAGE	page 11	7D) Multidownload	page 14
4A) The first time the module is turned on, the language has not yet been selected	page 11	7E) Cancelling a name by means of Art.1230	page 14
4B) Changing the language set previously	page 12	7F) Cancelling all the names in the directory	page 15
• 5) SELF-DIAGNOSIS	page 12	7G) Displaying the number of names entered in the directory, the software version installed and the ID Code	page 15
• 6) USING THE NAME DIRECTORY	page 12	• 8) MODIFYING THE SYSTEM PARAMETERS	page 15
6A) Scrolling and calling the user selected	page 12	8A) Setting the porter Art.1602-4660 parameters (door opening time, conversation time and reset wait time)	page 15
6B) Searching for a name in the directory	page 12	8B) Displaying the porter Art.1602 – 4660 parameters (door opening time, conversation time and reset wait time)	page 16
		8C) Setting the ID code	page 16
		• 9) SETTING THE TYPE OF CONNECTION WITH THE PC, RS232 OR RS485	page 16

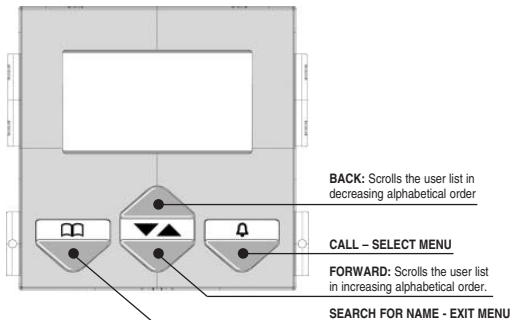
INTRODUCTION

The Comelit digital call module Art. 3342 can be used in Simplebus type systems, is fitted with a name directory to store a list of user names.

The main characteristics are as follows:

- Memory capacity: 400 names of 18 alphanumerical characters.
- Graphic display with 128x64 dots/pitch resolution.
- 2 call management modes : Standard or indirect code .
- Entering the name list (Download) by means of programmer Art.1230 or by means of connection with a PC fitted with software Art.1249/A.
- Entering the names by means of connection with the PC can be done over an RS232 line or over an RS485 line by means of the interface card Art.1319 (see system diagram CA/EN/108).
- Reading (Upload) of the name list stored in the directory module by means of connection with a PC fitted with software Art.1249/A.
- Possibility of displaying the graphic interface messages in one of the 9 languages available.

1) KEY FUNCTIONS



2) INSTALLATION OF THE MODULE

Follow what is indicated in technical sheet FT/SB/07, FT/SB/15, FT/SB/16 or MT/SB2/01 to cable module Art. 3342.

To prevent any interference caused by electrostatic discharges, it is advisable to screen the casing as shown in the diagram CA/EN/108.

3) ACCESSING THE CONFIGURATION STAGE

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Powered up with PR terminal connected to terminal -	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	The module is in programming mode: 🔔 to select the menu ▲▼ to scroll the menus 📖 to return to the previous menu

4) SETTING THE LANGUAGE

4A) THE FIRST TIME THE MODULE IS TURNED ON, THE LANGUAGE HAS NOT YET BEEN SELECTED:

INITIAL CONDITION		
On power up	SCEGLI LINGUA: * ITALIANO ENGLISH	

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Scroll the list by means of the ▲▼ keys. To select the language required, press 🔔	* ITALIANO ENGLISH FRANÇAIS	The DEFAULT item sets the ITALIAN language. The next time the module is turned on, selection of the language is requested again.

4B) CHANGING THE LANGUAGE SET PREVIOUSLY:

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (See point 3)	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Select the SETTINGS / SELECT LANGUAGE menu	SELECT LANGUAGE: * ITALIANO ENGLISH	
Scroll the list by means of the ▲▼ keys. To select the language required, press 🔔	SELECT LANGUAGE: ITALIANO *ENGLISH	The default language on power up is Italian. The language set is marked by an asterisk on the left-hand side. When repowered the language resets to Italian by default.

5) SELF – DIAGNOSIS

On power up, the apparatus carries out a diagnostic test of the connections to check correct communication with porter module ART.1602/4660.

If the word OK appears next to the item, then it has passed the test, otherwise, if the word FAILED appears it has failed the test. On completion of the Self-Diagnosis mode, press the ▼ key to put the module in the into its normal mode of operation.

The table summarising the meaning of the single tests is given below:

TEST	DESCRIPTION
INIZIALIZING	Check the EEPROM which contains the user name list. If the test fails, the module is faulty.
SPEAK. SERIAL	If the test fails, check correct serial connection with porter module Art.1602 / 4660 .
MODE	Check presence of the alphanumeric keypad which makes up Art.3340. Since it is not provided for Art. 3342, the wording 3342 must appear.

6) USING THE NAME DIRECTORY

6A) SCROLLING AND CALLING THE USER SELECTED

INITIAL CONDITION	
During normal operation.	SCROLL NAMES SEARCH NAME

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Scroll the list by means of the ▲▼ keys. To exit, press the ☰ key	ROSSI GIOVANNI	The names are entered in alphabetical order.
Press the ☎ key to call the selected user.	CALL EFFECTED Or: USER NOT AVAILABLE Or: USER BUSY	The call has been made correctly. The call has not been made correctly. The system is engaged.

6B) SEARCHING FOR A NAME IN THE DIRECTORY

INITIAL CONDITION		
During normal operation	SCROLL NAMES SEARCH NAME	
OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Press the ☰ key	SEARCH THE NAME BY ENTERING INITIAL And then: SELECT INITIAL: A B C D E F G 	

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Select the initial using the ▲▼ keys. To exit press the [] key. EXAMPLE: A	SELECT INITIAL: A B C D E F G	
Press the [] key to start the search.	SEARCHING IN MEMORY....	
	ALBINI GIOVANNI Or NO NAMES FOUND WITH THIS INITIAL	The first user name in alphabetical order with the selected initial is displayed. No user name with the selected initial exists.
It is now possible to scroll the user name list using the ▲▼ keys.		

7) MANAGING THE DIRECTORY

7A) ENTERING A NAME

It is possible to store a name in the directory by means of infrared programmer ART. 1230, or by means of software ART.1249/A


7B) ENTERING BY MEANS OF ART. 1230

INITIAL CONDITION		
During normal operation	SCROLL NAMES SEARCH NAME	

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Press the NAME-> of Art.1230.	ENTER A NAME	
Enter the user name to be inserted. EXAMPLE: ROSSI GIOVANNI	ROSSI GIOVANNI_ ENTER NAME [ENTER] CONFIRM [ESC] ESC	To use the lower-case characters of the keys, press SHIFT. To cancel the character on the left press < . To enter special characters, press the combination of keys described below: NAME -> + A = Å NAME -> + B = Æ NAME -> + C = Ç NAME -> + O = Ö NAME -> + P = Ø NAME -> + Q = Û Press ESC to cancel the user name entry operation.
Press the ENTER key of Art. 1230.		
Enter the user code. EXAMPLE: 1	__ 1 ENTER CODE [ENTER] CONFIRM [ESC] ESC	

OPERAZIONE	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	DESCRIZIONE
Press the ENTER key of Art. 1230 to store the user name and code.	STORING IN MEMORY.....	
It is possible to proceed to enter other users.		

7C) ENTERING BY MEANS OF SOFTWARE ART. 1249/A

INITIAL CONDITION		
During normal operation. Connect the cable combined with Art. 1249/A to the TX / RX / - terminals. Module 3340 and 3342 must not be under programming.	SCROLL NAMES SEARCH NAME	
OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Run the software Art.1249/A. Consult the online Guide of the products for the settings required. Press the F7 key to start downloading.	 Or: DOWNLOAD FAILED	If downloading is taking place correctly. If there are connection problems.
On completion of downloading.	DOWNLOAD TERMINATED	

7D) MULTIDOWNLOAD

It is possible to create an RS485 system with digital call modules Art. 3342 to upload or download an user name list on any of the modules on this system, using a pc upgraded with software 1249/A version 2.2 or later.



Each module must have different ID CODE (see point 8C).

To install the RS485 system please refer to diagram CA/EN/108.

7E) CANCELLING A NAME BY MEANS OF Art. 1230

INITIAL CONDITION		
In normal mode of operation	SCROLL NAMES SEARCH NAME	
OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Select the user name to be eliminated by scrolling the list by means of the ▲▼ keys.	ROSSI GIOVANNI	
Press the NAME <- key of Art.1230.	DELETE NAME? <input type="button" value="ENTER"/> CONFIRM <input type="button" value="ESC"/> ESC	
Press the ENTER key of Art. 1230 to confirm elimination.	DELETING MEMORY...	

7F) CANCELLING ALL THE NAMES IN THE DIRECTORY

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Select the NAME DIRECTORY/DELETE ALL NAMES menu.	DELETE ALL NAMES?	
Press the  key to eliminate all the users in the directory. Press the  key to cancel the operation.	DELETING MEMORY...	

7G) DISPLAYING THE NUMBER OF NAMES ENTERED IN THE DIRECTORY, THE SOFTWARE VERSION INSTALLED AND THE ID CODE






OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Select the INFO menu.	Comelit REV. 2.4 NAMES STORED: 00 ADDRESS RS485 255	

8) MODIFYING THE SYSTEM PARAMETERS

8A) SETTING THE PORTER ART. 1602-4660 PARAMETERS

(door opening time, conversation time and reset wait time.

The time which passes between closing down a communication and the possibility of being able to start another is meant by reset wait time).

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Module Art.1602 / 4660 powered up with PR terminal connected to terminal -.		The module is in the programming mode
Press  to select the SETTINGS / SYSTEM PARAMETERS / SPEAKER PARAMETER menu	ENTER AUDIO TIMING ENT. DOOR LOCK TIME ENTER RESET TIME	
Select the parameter to be modified. EXAMPLE: AUDIO TIMING.	ENTER AUDIO TIMING ENT. DOOR LOCK TIME ENTER RESET TIME	
Modify the parameter value by means of the   keys, press the  key to cancel the operation.	VALUE IN SECS. 010	Admissible values. Conversation time from 10 to 180 sec. Door opening time: from 1 to 99 sec. Reset wait time: from 0 to 10 sec.
Press the  key to confirm the value	PARAMETER CHANGED	A confirmation tone will be heard on porter module Art. 1602/4660.





8B) DISPLAYING THE PORTER ART.1602 – 4660 PARAMETERS
(door opening time, conversation time and reset wait time).

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out. (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Module Art.1602 / 4660 powered up with PR terminal connected to terminal - .		
Select the SETTINGS / SYSTEM PARAMETERS / SPEAKER PARAMETER/ VIEWING menu	DOOR LOCK TIME 01 AUDIO TIMING 010 WAITING TIME 10	The parameters set on the porter Art. 1602/4660 module are displayed. CAUTION: The function is only guaranteed with porter modules which have a software version of 2.0 or later.




8C) SETTING THE ID CODE (Default = 0)

The ID code is only used in special applications.

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Select the SETTINGS / SYSTEM PARAMETERS / ADDRESS RS485 menu	ADDRESS RS485 : 01	The ID code displayed is not the one configured.

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Press the  key to confirm the selection.	ADDRESS RS485 : 01	The ID code displayed is not the one configured.
Use the   keys to modify the value of the ID code	ADDRESS RS485 : 254	The code can have a value from 1 to 255.
Press the  key to store the value.	PARAMETER CHANGED	

9) SETTING THE TYPE OF CONNECTION WITH THE PC,
RS232 or RS485 (Default = RS232)

OPERATION	ON DISPLAY	DESCRIPTION
Access to the configuration stage has been carried out (see point 3).	NAME DIRECTORY ACCESS CONTROL SETTINGS	
Select the SETTINGS / TYPE OF DOWNLOAD menu	TYPE OF DOWNLOAD *RS232 RS485	The DEFAULT setting is RS232.
Select the download mode using the   keys. EXAMPLE: RS485	TYPE OF DOWNLOAD *RS232 RS485	The mode set is marked by an asterisk on the left side.
Press the  key to confirm the selection.	TYPE OF DOWNLOAD RS232 * RS485	An asterisk will appear on the left side of the item selected. ATTENTION: For downloading in RS485 mode, refer to the CA/EN/108 connection diagram

SOMMAIRE

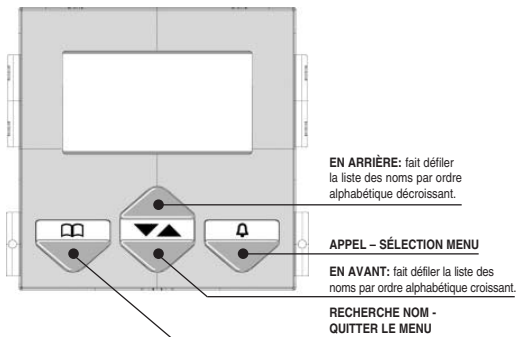
• INTRODUCTION	page 18	• 7) GESTION DU RÉPERTOIRE	page 21
• 1) FONCTION DES TOUCHES	page 18	7A) Entrée d'un nom	page 21
• 2) INSTALLATION DU MODULE	page 19	7B) Entrée au moyen de l'Art. 1230	page 21
• 3) ACCÈS A LA CONFIGURATION	page 19	7C) Entrée au moyen du logiciel Art. 1249/A	page 22
• 4) PROGRAMMATION DE LA LANGUE	page 19	7D) Multidownload	page 22
4A) Lors du premier branchement du module, la langue n'a pas encore été sélectionnée	page 19	7E) Effacement d'un nom au moyen de l'Art.1230	page 22
4B) Modification de la langue précédemment programmée	page 19	7F) Effacement de tous les noms présents dans le répertoire	page 23
• 5) AUTODIAGNOSTIC	page 20	7G) Affichage du nombre de noms entrés dans le répertoire, de la version du logiciel installé et du Code ID	page 23
• 6) UTILISATION DU RÉPERTOIRE PORTE-NOMS	page 20	• 8) MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE L'INSTALLATION	page 23
6A) Défilement et appel de l'utilisateur sélectionné	page 20	8A) Programmation des paramètres du HP-micro Art.1602-4660 (temps d'ouvre-porte, temps de phonie et temps d'attente restauration)	page 23
6B) Recherche d'un nom dans le répertoire	page 20	8B) Affichage des paramètres du HP-micro Art.1602 – 4660 (temps d'ouvre-porte, temps de phonie et temps d'attente restauration)	page 24
		8C) Programmation du Code ID	page 24
		• 9) PROGRAMMATION DU TYPE DE CONNEXION AU PC, RS232 OU RS485	page 24

INTRODUCTION

Le module d'appel numérique Comelit Art. 3342 s'utilise dans des installations de type Simplebus. Il est équipé d'un répertoire porte-noms pour mémoriser une liste de noms d'utilisateurs. Ses principales caractéristiques sont :

- Capacité de la mémoire: 400 noms de 18 caractères alphanumériques.
- Afficheur graphique avec définition 128x64 dots/pitch.
- 2 modes de gestion de l'appel : Standard ou Code Indirect.
- Téléchargement de la liste de noms (Download) à travers le programmeur Art.1230 ou à travers la connexion au PC équipé du logiciel Art.1249/A.
- L'entrée des noms à travers la connexion au PC peut avoir lieu sur la ligne RS232 ou sur la ligne RS485 à travers la carte d'interface Art.1319 (voir schéma d'installation CA/EN/108).
- Lecture (Upload) de la liste de noms mémorisée dans le module répertoire à travers la connexion au PC équipée du logiciel Art.1249/A.
- Possibilité d'afficher les messages de l'interface graphique dans une des 9 langues disponibles.

1) FONCTION DES TOUCHES



2) INSTALLATION DU MODULE

Se conformer aux indications contenues dans la feuille technique FT/SB/07, FT/SB/15, FT/SB/16 ou MT/SB2/01 pour le câblage du module Art. 3342.

Pour éviter tout dérangement provoqué par des décharges électrostatiques, il est conseillé d'effectuer un blindage de la carcasse, de la manière indiquée dans le schéma CA/EN/108.

3) ACCÈS A LA CONFIGURATION

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Module alimenté par la borne PR reliée à la borne -	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	Le module est en programmation. 🔔 pour sélectionner le menu ▲▼ pour faire défiler le menu 📖 pour passer au menu précédent

4) PROGRAMMATION DE LA LANGUE

4A) LORS DU PREMIER BRANCHEMENT DU MODULE, LA LANGUE N'A PAS ENCORE ÉTÉ SÉLECTIONNÉE

CONDITION INITIALE	
Module alimenté	SCEGLI LINGUA: * ITALIANO ENGLISH

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Faire défiler la liste en appuyant sur les touches ▲▼. Pour sélectionner la langue désirée appuyer sur 🔔	* ITALIANO ENGLISH FRANÇAIS	La rubrique par DÉFAUT programme les messages en italien, lors du branchement successif du module, le programme demande à nouveau de sélectionner la langue

4B) MODIFICATION DE LA LANGUE PRÉCÉDEMMENT PROGRAMMÉE

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Sélectionner le menu REGLAGES/CHOISIR LANGUE	CHOISIR LANGUE *ITALIANO ENGLISH	
Faire défiler la liste en appuyant sur les touches ▲▼. Pour sélectionner la langue désirée appuyer sur 🔔	CHOISIR LANGUE ITALIANO *ENGLISH	La langue programmée est marquée d'un astérisque à gauche. La rubrique par DÉFAUT programme les messages en italien, lors du branchement successif du module, le programme demande à nouveau de sélectionner la langue

5) AUTODIAGNOSTIC

Lors du branchement, l'appareil effectue un diagnostic des connexions pour vérifier que la communication est correcte avec le module HP-micro ART.1602/4660.

Si, à côté de la rubrique, s'affiche l'inscription OK, le test est positif, dans le cas contraire l'inscription ÉCHOUÉ s'affiche.

À la fin de l'autodiagnostic, appuyer sur la touche ▼ pour amener le module en état de repos. Nous indiquons ci-dessous le tableau qui récapitule la signification de chaque test.

TEST	DESCRIPTION
INITIALISATION	Vérification de l'écriture correcte de l'EEPROM qui contient la liste des noms usagers. Si le test échoue, c'est l'indice que le module est en panne.
SERIEL HP	Si le test échoue, vérifier que la connexion série avec le module HP-micro Art.1602 / 4660 est correcte.
MODE	Vérification de la présence du clavier alphanumérique qui compose l'Art.3340. Celle-ci n'étant pas prévue pour l'Art. 3342, l'inscription 3342 doit s'afficher.

6) UTILISATION DU RÉPERTOIRE PORTE-NOMS

6A) DÉFILEMENT ET APPEL DE L'USAGER SÉLECTIONNÉ

CONDITION INITIALE		
Module alimenté en condition de repos	DÉFIL. NOMS RECH. NOM	

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Faire défiler la liste en appuyant sur les touches ▲▼. Pour quitter, appuyer sur la touche ⏏	ROSSI GIOVANNI	Les noms sont entrés par ordre alphabétique
Appuyer sur la touche 🔔 pour appeler l'utilisateur sélectionné	APPEL ENVOYÉ Ou: USAGER NON DISPONIBLE Ou: USAGER OCCUPÉ	L'appel a eu lieu correctement L'appel n'a pas eu lieu correctement Le poste est occupé

6B) RECHERCHE D'UN NOM DANS LE RÉPERTOIRE

CONDITION INITIALE		
Module alimenté en condition de repos	DÉFIL. NOMS RECH. NOM	
OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Appuyer sur la touche ⏏	RECHERCHE DE UN NOM PAR SON INITIALE Suivi de : CHOISIR INITIALE : A B C D E F G 	

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Sélectionner l'initiale du nom de l'utilisateur en appuyant sur les touches ▲▼. Pour quitter, appuyer sur la touche . EXEMPLE : A	CHOISIR INITIALE : A B C D E F G	
Appuyer sur la touche pour commencer la recherche	RECHERCHE EN COURS...	
	ALBINI GIOVANNI Ou AUCUN NOM TROUVÉ AVEC CETTE INITIALE	Affichage du premier nom d'utilisateur par ordre alphabétique avec l'initiale sélectionnée Il n'existe aucun nom d'utilisateur avec l'initiale sélectionnée
A présent, possibilité de faire défiler la liste des noms des utilisateurs en appuyant sur les touches ▲▼		

7) GESTION DU RÉPERTOIRE

7A) ENTRÉE D'UN NOM

Possibilité de mémoriser un nom dans le répertoire par le biais du programmeur à l'infrarouge ART.1230, ou du logiciel ART.1249/A.

7B) ENTRÉE AU MOYEN DE L'ART. 1230


CONDITION INITIALE		
Module alimenté en condition de repos	DÉFIL. NOMS RECH. NOM	

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Appuyer sur la touche NAME -> de l'Art. 1230.	INTRODUCTION DU NOM	
Numériser le nom de l'utilisateur que l'on désire entrer. EXEMPLE : ROSSI GIOVANNI	ROSSI GIOVANNI_ INTR. NOM CONFIRME ANNULE	Pour utiliser les caractères inférieurs des touches, appuyer sur SHIFT. Pour effacer le caractère à gauche, appuyer sur <. Pour entrer des caractères particuliers, appuyer sur les combinaisons de touches illustrée ci-dessous : NAME -> + A = Å NAME -> + B = Æ NAME -> + C = ß NAME -> + O = Ö NAME -> + P = Ø NAME -> + Q = Û Appuyer sur ESC pour annuler l'opération d'entrée du nom de l'utilisateur
Appuyer sur la touche ENTER de l'Art. 1230		
Entrer le code d'utilisateur. EXEMPLE : 1	_ _ 1 ENTRER LE CODE CONFIRME ANNULE	

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Appuyer sur la touche ENTER de l'Art. 1230 pour mémoriser le nom et le code d'utilisateur	MÉMORISATION EN COURS....	
Possibilité d'entrer les noms des autres usagers		

7C) ENTRÉE AU MOYEN DU LOGICIEL ART. 1249/A

CONDITION INITIALE		
Module alimenté en condition de repos. Brancher le câble associé à l'Art. 1249/A aux bornes TX / RX/-. Les modules 3340 et 3342 ne doivent pas être en programmation	DÉFIL. NOMS RECH. NOM	

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Mettre en route le logiciel Art. 1249/A. Consulter le Guide en ligne du produit pour les réglages nécessaires. Appuyer sur la touche F7 pour mettre en route le téléchargement	 Ou: TÉLÉCHARGEMENT ÉCHOUÉ	Si le téléchargement a lieu correctement
A la fin du téléchargement	TÉLÉCHARGEMENT TERMINÉ	S'il y a des problèmes de connexion

7D) MULTIDOWNLOAD.



Il est possible de créer un réseau RS485 de modules digitaux afin de pouvoir charger ou télécharger une liste de noms usagers en utilisant un ordinateur sur lequel sera installé le logiciel 1249/A version 2.2 ou supérieur.

Chaque module devra avoir un CODE ID différent (voir point 8C).

7E) EFFACEMENT D'UN NOM AU MOYEN DE L'Art 1230

CONDITION INITIALE		
Module alimenté en condition de repos	DÉFIL. NOMS RECH. NOM	
OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Sélectionner le nom de l'utilisateur que l'on désire éliminer en faisant défiler la liste avec les touches ▲▼	ROSSI GIOVANNI	
Appuyer sur la touche NAME <- de l'Art. 1230	EFFACER LE NOM ? <input type="button" value="ENTER"/> CONFIRME <input type="button" value="ESC"/> ANNULE	
Appuyer sur la touche ENTER de l'Art. 1230 pour valider l'élimination	EFFACEMENT EN COURS...	

7F) EFFACEMENT DE TOUS LES NOMS PRÉSENTS DANS LE RÉPERTOIRE

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Sélectionner le menu RÉPERTOIRE / EFFACER LES NOMS	EFFACER TOUS LES NOMS ?	
Appuyer sur la touche  pour éliminer tous les usagers du répertoire. Appuyer sur la touche  pour annuler l'opération	EFFACEMENT EN COURS...	

7G) AFFICHAGE DU NOMBRE DE NOMS ENTRÉS DANS LE RÉPERTOIRE, DE LA VERSION DU LOGICIEL INSTALLÉ ET DU CODE ID






OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Sélectionner le menu INFO	Comelit RÉV. 2.4 NOMS IN REPERT. 00 ADRESSE RS485 255	

8) MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE L'INSTALLATION

8A) PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DU HP MICRO ART. 1602-4660

(temps d'ouvre-porte, temps de phonie et temps d'attente restauration.

Par temps d'attente restauration on désigne le temps qui s'écoule entre l'arrêt d'une communication et la possibilité d'en entreprendre une autre).

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Module Art. 1602 / 4660 alimenté par la borne PR reliée à la borne -		Le module est en programmation
Appuyer sur  pour sélectionner le menu REGLAGES/ PARAMÈTRES SYST./ PARAMÈTRES HP	INT. TEMPS AUDIO INT. TEMPS OUVREP. INT. TEMPS RESET	
Sélectionner le paramètre que l'on désire modifier. EXEMPLE : TEMPS AUDIO	INT. TEMPS AUDIO INT. TEMPS OUVREP. INT. TEMPS RESET	
Modifier le paramètre en intervenant sur les touches   , pour annuler l'opération appuyer sur la touche 	VALEUR EN SEC. 010	Valeurs admises : Temps de phonie : de 10 à 180 sec. Temps d'ouvre-porte : de 1 à 99 sec. Temps d'attente restauration : de 0 à 10 sec.
Valider la valeur en appuyant sur la touche 	PARAMÈTRE MODIFIÉ	Émission d'une tonalité de validation du module HP-micro Art. 1602 / 4660



8B) AFFICHAGE DES PARAMÈTRES DU HP MICRO ART. 1602-4660.
 (temps d'ouvre-porte, temps de phonie et temps d'attente restauration).

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Module Art. 1602 / 4660 alimenté par la borne PR reliée à la borne -		
Sélectionner le menu REGLAGES / PARAMÈTRES SYST./ PARAMÈTRES HP / VISUALISER	TEMPS OUVRE-PORTE 01 TEMPS AUDIO 10 TEMPS ATT. RESET 10	Affichage des paramètres programmés sur le module HP-micro Art. 1602/4660. ATTENTION : Cette fonction est exclusivement garantie avec les modules HP micro montant une version de logiciel 2.0 ou supérieure

8C) PROGRAMMATION DU CODE ID (Défaut = 0).

Le code ID est exclusivement utilisé dans des applications spéciales.

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Sélectionner le menu REGLAGES/ PARAMÈTRES SYST./ ADRESSE RS485	ADRESSE RS485 : 01	Le code ID affiché n'est pas celui configuré

OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Appuyer sur la touche  pour valider le choix	ADRESSE RS485 : 01	Le code ID affiché n'est pas celui configuré
Appuyer sur les touches ▲▼ pour modifier le code ID	ADRESSE RS485 : 254	Le code peut avoir une valeur comprise entre 1 et 255
Appuyer sur la touche  pour mémoriser le code	PARAMÈTRE MODIFIÉ	

9) PROGRAMMATION DU TYPE DE CONNEXION AU PC,
 RS232 ou RS485 (Défaut = RS232).


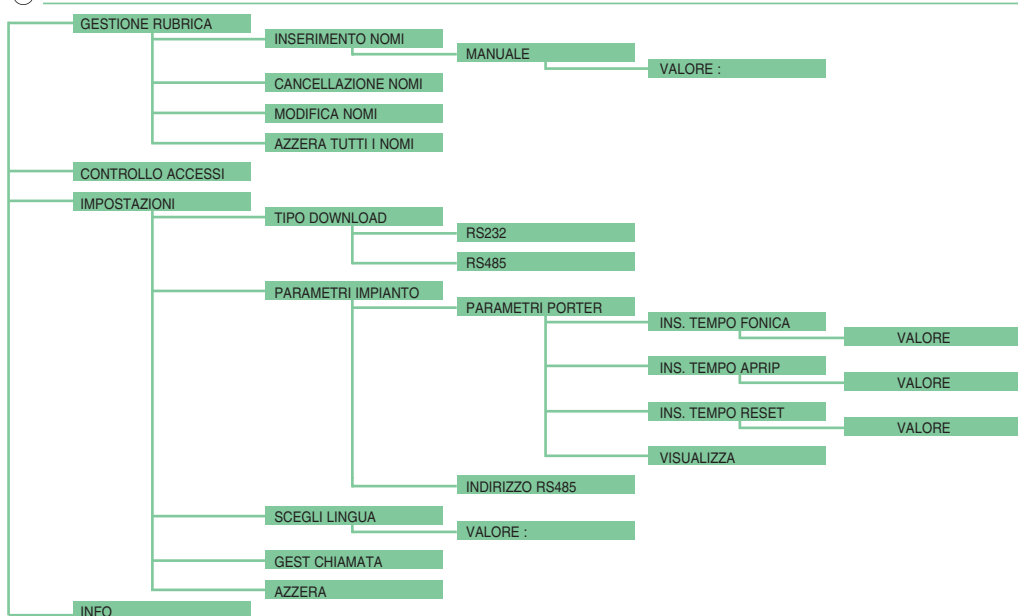
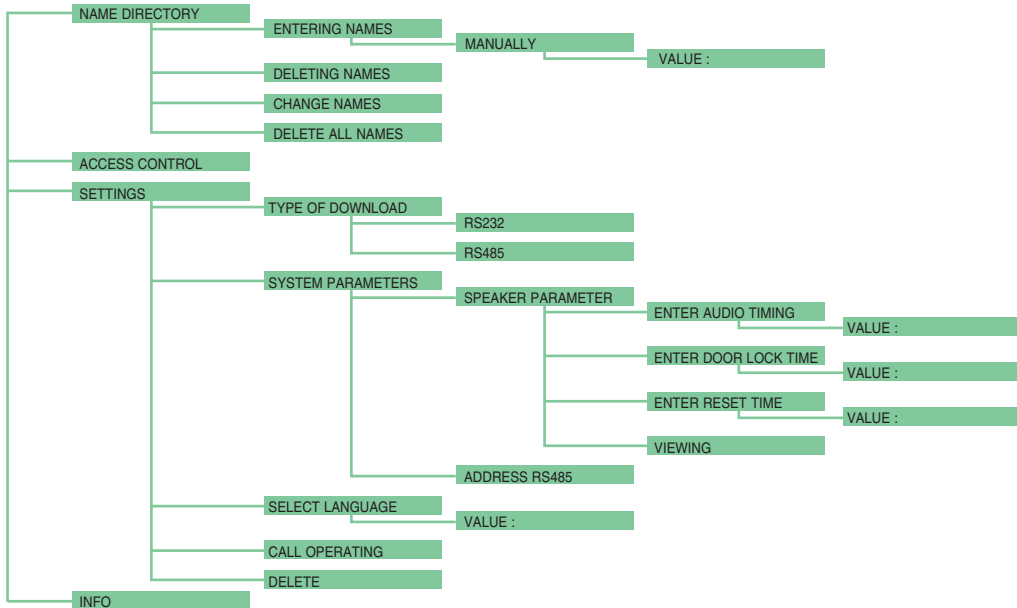
OPERATION	AFFICHAGE	DESCRIPTION
Exécution de l'accès à la configuration (voir le point 3)	RÉPERTOIRE CONTRÔL D'ACCÈS REGLAGES	
Sélectionner le menu REGLAGES / TYPE DECHARGEMENT	TYPE DECHARGEMENT *RS232 RS485	La programmation de DÉFAUT est RS232
Sélectionner le mode de téléchargement en intervenant sur les touches ▲▼ . EXEMPLE : RS485	TYPE DECHARGEMENT *RS232 RS485	Le mode programmé est marqué par un astérisque à gauche
Appuyer sur la touche  pour valider la sélection	TYPE DECHARGEMENT RS232 * RS485	Un astérisque s'affiche à gauche de la rubrique sélectionnée. ATTENTION : Pour le téléchargement en mode RS485 se référer au schéma de connexion CA/EN/108

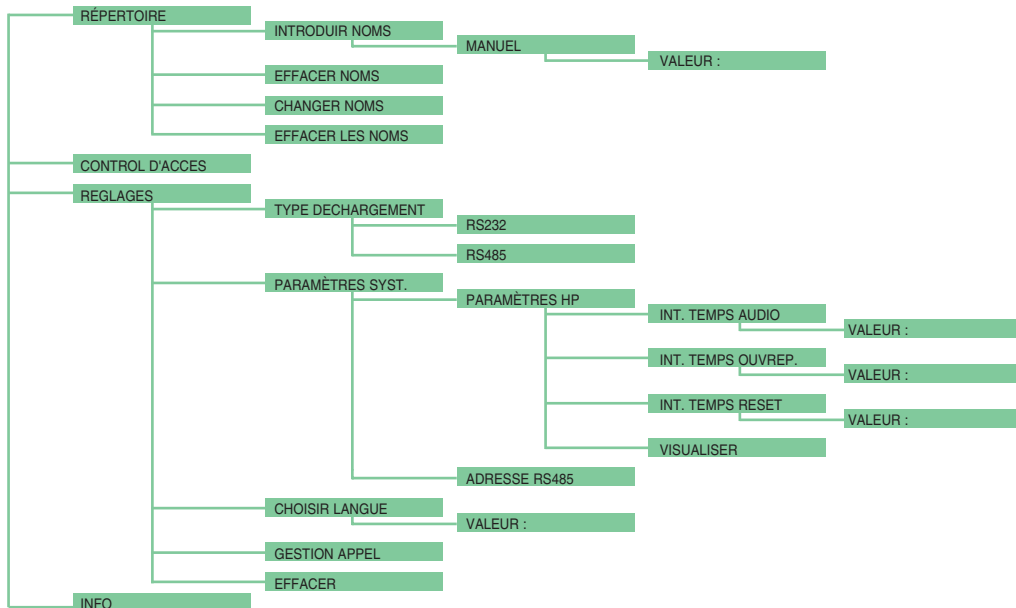
DIAGRAMMA MENU.



GB MENU DIAGRAM.



F DIAGRAMME MENU.



CA/EN/108

I Schema di collegameto articolo.

F Schéma de connexion article.

GB Article connection diagram.

ATTENZIONE

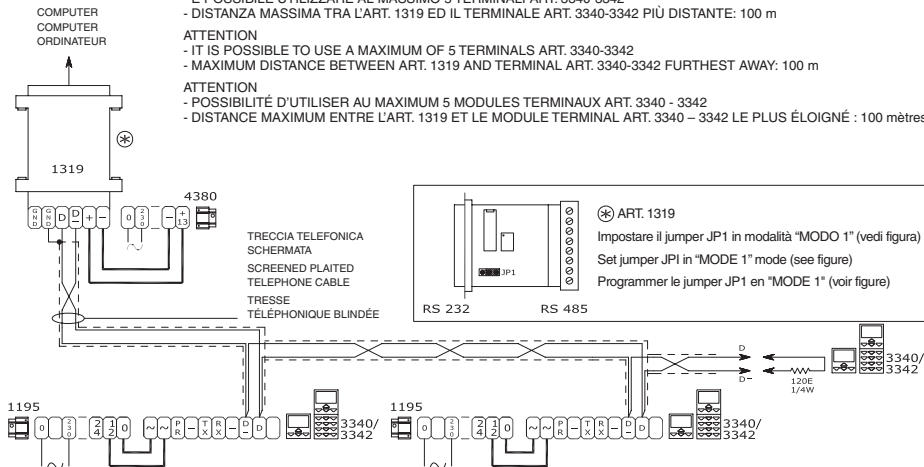
- È POSSIBILE UTILIZZARE AL MASSIMO 5 TERMINALI ART. 3340-3342
- DISTANZA MASSIMA TRA L'ART. 1319 ED IL TERMINALE ART. 3340-3342 PIÙ DISTANTE: 100 m

ATTENTION

- IT IS POSSIBLE TO USE A MAXIMUM OF 5 TERMINALS ART. 3340-3342
- MAXIMUM DISTANCE BETWEEN ART. 1319 AND TERMINAL ART. 3340-3342 FURTHEST AWAY: 100 m

ATTENTION

- POSSIBILITÉ D'UTILISER AU MAXIMUM 5 MODULES TERMINAUX ART. 3340 - 3342
- DISTANCE MAXIMUM ENTRE L'ART. 1319 ET LE MODULE TERMINAL ART. 3340 - 3342 LE PLUS ÉLOIGNÉ : 100 mètres



Note - Notes - Note



15, Rue Jean Zay
69800 Saint Priest
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29
<http://www.comelit.fr>
E-mail: Comelit.NH@wanadoo.fr (F)



Aventurijn 220
3316LB Dordrecht
Tel 078 65 11 201 - Fax: 078 61 70 955
<http://www.comelit.nl>
E-mail: info@comelit.nl (NL)



Josef Estivill 67/69
08027 Barcelona
Tel. 932 430 376 - Fax 934 084 683
<http://www.comelit.es>
E-mail: info@comelit.es (E)



Chaussée de Ninove, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)
Ninoofsesteenweg, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)
Tel 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97
<http://www.comelit.be>
E-mail: info@comelit.be (B)



1 Brownfields - Welwyn Garden City
HERTS - AL7 1AN
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204
<http://www.comelitgroup.co.uk>
E-mail: info@comelitgroup.co.uk (UK)



SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE
54 Genting Lane, Ruby Land Complex,
Blk 2, #06-01
Singapore 349562
Tel : 65-6748 8563
Fax: 65-6748 8584
E-mail: comelit2004@yahoo.com.sg (SG)

Assistenza tecnica Italia
Commerciale Italia

0346/750090
0346/750091

Technical service abroad
Export department

(+39) 0346750092
(+39) 0346750093



Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436
www.comelit.it info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it